



3M

Bair Paws

Model 875 Warming Unit

Operator's Manual

Tartalomjegyzék

A 3M™ Bair Paws™ szabályozható betegmelegítő rendszer bemutatása	287
A 875-ös típuszámú Bair Paws melegítő egység	287
Bair Paws melegítő köpenyek	287
A 875-ös típuszámú Bair Paws melegítő egységgel kapcsolatos fontos tudnivalók	288
Javallatok	288
A szimbólumok jelentése	288
A figyelmeztető jelzések következményeinek magyarázata	289
Ellenjavallatok	289
VIGYÁZAT:	290
VIGYÁZAT!	291
FIGYELEMFELHÍVÁS:	292
Helyes használat és karbantartás	292
Az egység szervizelése előtt elolvasandó	292
A 875-ös típuszámú Bair Paws melegítő egység előkészítése a használathoz	293
A melegítő egység felhelyezése a falra szerelt tartókonzolja	293
A melegítő egység felszerelése az infúziós állványra	294
A melegítő egység felszerelése az ágyrácsra	295
A melegítő egység felszerelése a falra sínszerelék segítségével	296
A melegítő egység felszerelése a falra tapadókorongos adapter segítségével	297
Működési információk	298
Használati utasítás	298
A kézi hőmérséklet-szabályozó használata	300
A kézi hőmérséklet-szabályozó tartójának használata	301
Mi a teendő, ha a „Túlmelegedés” figyelmeztető fény kigyullad, és a riasztó megszólal	301
Általános karbantartás	302
A működési hőmérsékletek kalibrálása	302
A szűrő cseréje	302
A melegítő egység, a kézi vezérlő, a tömlő és a kiegészítők tisztítása	302
Tárolás	302
Műszaki segítség és vevőszolgálat	303
Egyesült államokbeli vevőszolgálat	303
Az USA-n kívül	303
Amikor műszaki segítségért hív bennünket	303
Javítás és csere	303
Műszaki jellemzők	304

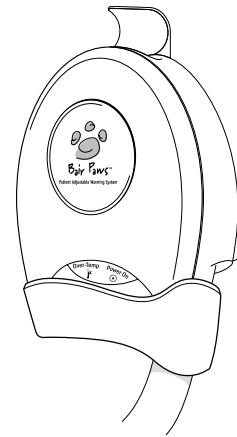
A 3M™ Bair Paws™ szabályozható betegmelegítő rendszer bemutatása

A 3M™ Bair Paws™ szabályozható betegmelegítő rendszer a 875-ös típusszámú légbefúvós melegítő egységből és eldobható melegítő köpenyekből áll. A 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egység képes biztosítani a betegek kényelmi és műtét előtti felmelegítését. Műtétek után a melegítő egység a betegek kényelmi melegítését biztosíthatja.

Ez a kézikönyv a 875-ös típusszámú melegítő egység működtetési utasításait és műszaki jellemzőit tartalmazza. A köpenyekkel kapcsolatos további információkért lásd a használati utasítást. A Bair Paws rendszert csak képzett egészségügyi szakemberek használhatják.

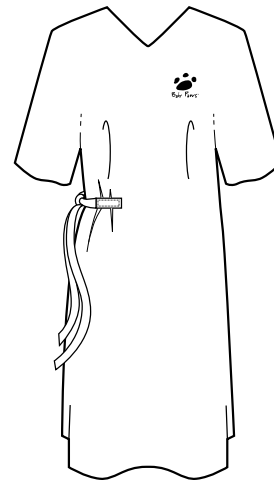
A 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egység

A 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egység fő elemei a következők: légbefúvó-berendezés, fűtőelem és kézi hőmérséklet-szabályozó. A melegítő egység meleg levegőt ad le egy tömlőn keresztül, amely a Bair Paws köpenyen lévő nyíláshoz csatlakozik. A hőmérséklet-szabályozó segítségével a beteg be tudja állítani a levegő hőmérsékletét és áramlását.



Bair Paws melegítő köpenyek

Az egyszerű használatos Bair Paws melegítő köpeny teljesen betakarja a beteg testét a fej, a kezek és a lábfejek kivételével. A köpeny csatolás betéttel rendelkezik, amely apró lyukakon keresztül szállítja a környezeti, meleg levegőt, hogy felmelegítse a beteget. A levegőcsatornák és a tömlőnyílások lehetővé teszik a betegek kényelmi és műtét előtti felmelegítését egy 800-as szériájú Bair Paws melegítő egység, vagy egy 500-as vagy 700-as szériájú 3M™ Bair Hugger™ hőmérséklet-szabályozó egység segítségével. A köpeny vállrészeit tépőzárakkal látták el, megkönnyítve így módon a hozzáférést a beteg karjaihoz és mellkasához. A Bair Paws melegítő köpenyek latexmentesek, gyerek és felnőtt méretben is kaphatók.



A Bair Paws köpenyekre vagy más kiegészítőkre vonatkozó további információkért látogasson el honlapunkra: bairpaws.com.

A 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egységgel kapcsolatos fontos tudnivalók

Javallatok

A 875-ös típusszámú melegítő egységet a betegek felmelegítésére javallott használni. Ez a melegítő egység a Bair Paws melegítő köpenyekkel együtt képes biztosítani a gyerek és felnőtt betegek műtét előtti és utáni felmelegítését.

A szimbólumok jelentése

A következő szimbólumok jelenhetnek meg a terméken, a külső csomagoláson vagy a termékcímkén.



Bekapcsolva



Hőmérséklet és légáramlás fokozása



Túlmelegedés



Hőmérséklet-ellenőrzés



Egyenpotenciálú dugasszal ellátott (földelt) vezető, amely nem azonos a védőföldelésű vagy a csillagponti vezetővel, közvetlen csatlakozást biztosít az elektromos berendezés és az elektromos berendezés kiegyenlítő gyűjtősínje között. Kérjük, tanulmányozza az IEC 60601-1; 2005-öt a követelményekkel kapcsolatban.



Biztosíték



VIGYÁZAT



Veszélyes értékű feszültség



BF típusú berendezés (beteghez)

VAC

Feszültség, váltóáram (AC)



Védőföldelés



Nem szabad tömlő



A gyártás ideje



Gyártó



Ez a rendszer a 2002/96/EK számú európai WEEE (elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló) irányelv hatálya alá esik. Ennek a terméknek elektromos és elektronikus alkotóelemei vannak, és tilos szokványos hulladékgyűjtőbe dobni. Kérjük, olvassa el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékként történő kezelésére vonatkozó helyi irányelveket.



Olvassa el a használati utasítást!



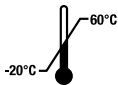
Kövesse a használati utasítást!



A környezetszennyezés elkerülése érdekében hasznosítsa újra. Ez a termék újrahasznosítható részeket tartalmaz. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkért, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi 3M szervizközponttal.



Tartsa szárazon!



Hőmérséklethatár

A figyelmeztető jelzések következményeinek magyarázata



VIGYÁZAT:

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem kerülik el.



VIGYÁZAT!

Olyan veszélyes helyzetet jelez, amely közepes fokú vagy enyhébb sérülésekhez vezethet, ha nem kerülik el.

FIGYELEMFELHÍVÁS:


Olyan helyzetre utal, amely csupán anyagi kárt okoz, ha nem kerülik el.

Ellenjavallatok

A hőenergiával kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:

- Aortalefogás mellett ne alkalmazzon melegítést az alsó végtagokon, mivel az isémiás végtag melegítésekor hősérülés keletkezhet.

VIGYÁZAT:

1. Ne használjon légbefúvós melegítő eszközt, ha a betegnek gyógyszeres tapasz van a bőrén, mert gyógyszer-túlادagolás, a beteg sérülése vagy halála következhet be.
2. A hőenergiával kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - A sárga, túlmelegedést figyelmeztető lámpa kigyulladására vagy a riasztó megszólalása esetén ne használja tovább az eszközt, hívjon orvosbiológiai mérnököt vagy hívja a 3M Patient Warming műszaki ügyfélszolgálatát.
 - Ezt a melegítő egységet csak Bair Paws melegítő köpennyel használja.
 -  Ne melegítse a betegeket csak a hőmérséklet-kezelő tömlővel. Mindig csatlakoztassa a tömlőt a Bair Hugger melegítő köpenyhez mielőtt elkezdene a beteg melegítését.
 - Ne hagyja, hogy a beteg ráfeküdjön a melegítő egység tömlőjére, vagy hogy a tömlő hozzáérjen a beteg bőréhez melegítés közben,
 - Szakadt, sérült Bair Paws köpenyt ne csatlakoztasson a melegítő egységhez.
 - A reakció- és kommunikációképtelen, illetve érzéketlen betegek hőmérsékletét és bőrreakcióit ellenőrizze 10-20 percenként, vagy az intézeti protokollnak megfelelően, a vitális funkcióit pedig rendszeresen. Változtassa meg a levegő hőmérsékletét vagy hagyja abba a terápiát, amint elérte a terápiás célt vagy ha a beteg életfunkciói instabillá válnak. A beteg életfunkcióinak instabillá válása esetén azonnal értesítse az orvost.
 - Ne hagyja őrizetlenül a gyermekgyógyászati betegeket 800-as szériához tartozó Bair Paws melegítő rendszerrel történő melegítés alatt.
3. Belegabalyodással kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - A hőmérséklet-szabályozó kábelt és a tömlőt a beteg nyakától és vállaitól távol helyezze el.
 - Ne hagyja, hogy a gyermek betegek felügyelet nélkül kezeljék vagy átállítsák a hőmérséklet-szabályozót.
4. A veszélyes feszültséggel és tűzzel kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:
 - Ne módosítsa, és ne javítsa az eszközt, illetve ne nyissa fel a melegítőegység burkolatát, mivel a melegítőegység nem tartalmaz felhasználó által javítható részeket. Lépjen kapcsolatba a 3M Patient Warming műszaki ügyfélszolgálatával a következő telefonszámon: 1-800-733-7775.
 - Használat előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a melegítő egység sérülésmentes. Ne használja a berendezést, ha a melegítő egység, a tápkábel, a dugasz vagy bármely alkatrész sérültnek látszik. Lépjen kapcsolatba a 3M Patient Warming műszaki ügyfélszolgálatával a következő telefonszámon: 1-800-733-7775.
 - Mindig tartsa a tápkábelt látható és elérhető helyen. A tápkábelen lévő dugasz szétkapcsoló eszközként szolgál. A fali aljzat olyan közel legyen, amennyire praktikus és legyen könnyen elérhető.
 - Kizárólag olyan tápkábelt használjon, amit ehhez a termékhez előírtak, és az adott országban hitelesítettek.

- Óvja a tápkábelt a nedvességtől.
 - Vonja ki a használatból a melegítő egységet, és hívja a 3M Patient Warming műszaki ügyfélszolgálatát a 1-800-733-7775-ös telefonszámon, ha a melegítő egységre nagyobb mennyiségű folyadék került (pl. infúziós vagy vérvételi zacskóból).
 - Ezt a berendezést csak védőföldeléssel ellátott hálózathoz szabad csatlakoztatni.
 - Kizárólag kórházi használatra alkalmas dugaszolóaljzatba csatlakoztassa a tápkábel dugaszát.
5. A keresztfertőződés elkerülése érdekében:
- Ne használja a melegítő egységet műtőben.
 - A köpenyek egyszeri használatra alkalmasak.
6. Tűzzel kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
- Minden esetben kövesse a standard biztonsági protokollt, amikor nagy intenzitású hőforrást használ a Bair Paws köpeny közelében.

VIGYÁZAT!

1. Az ütődéssel, valamint anyagi károkkal kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - A beteg melegítését csak akkor szabad elkezdni, ha a melegítő egységet biztonságosan elhelyezték egy szilárd felületen, vagy biztonságosan felszerelték valamilyen állványra.
 - Ne használja a Bair Paws köpenyt a beteg szállításához vagy mozgatásához, mert ez sérüléshez vezethet.
2. A környezetszennyezés elkerülése érdekében:
 - Kövesse az érvényes jogszabályokat, amikor ezt az eszközt vagy bármely elektronikus alkatrészét hulladékként kezeli.
3. A hőenergiával kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - Ne vágja el a köpenyt, és ne csatlakoztassa azt a melegítő egységhez, ha annak anyaga szakadt vagy vágás van rajta, mert az a levegőcsatornák sérüléséhez vezethet.
 - A köpeny levegőcsatornás betétjének feltekerése, összehajtása, összecsomóztatása vagy összenyomása elzárhatja a légáramlás útját, csökkentve ezáltal a melegítés hatékonyságát. Amikor a betétet melegítőegységhez csatlakoztatja, nyissa szét teljes hosszában az optimális hőátadás eléréséhez.
4. Az ütődéssel, valamint a kioldódással kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - Csak 102 cm-nél (40 in.) magasabb betegnél használja a Bair Paws gyermekköpenyt.
5. A tapadókorongos fali adapter szorulásával és sérülésével kapcsolatos kockázatok elkerülése érdekében:
 - Az expander emelése/engedése közben csak az adapter elülső részét tartsa kézben.
 - A tapadókorongos fali adapter túlszorítása esetén sérülhet a készülék.

FIGYELEMFELHÍVÁS:

1. A Bair Paws melegítő egység megfelel a nemzetközi elektromos interferencia követelményeknek. Ha rádiófrekvencia interferencia lépne fel a monitorozó berendezésekkel, csatlakoztassa az egységet egy másik áramforráshoz.
2. A szövetségi (Amerikai Egyesült Államok) törvények értelmében ez az eszköz csak engedéllyel rendelkező egészségügyi szakember által vagy rendelvényére értékesíthető.
3. Ne helyezze a melegítő egységet puha vagy egyenetlen felületre, pl. az ágyra, mert ez a szellőzőnyílás eltakarásához vezethet, ami veszélyeztetheti az egység teljesítményét.
4. Tisztításakor a melegítő egység egyik részét se merítse folyadékba.
5. A melegítő egység tisztításához ne használjon olyan nedves törlőkendőt, amelyből csöpög a víz.
6. A melegítő egység tisztításához ne használjon erős oldószereket.
7. A gyártó és/vagy importőr, a törvény által biztosított mértékben elutasít minden felelősséget a Bair Paws melegítő köpenyektől eltérő termékekkel együtt történő használatból származó hősérülésekkel kapcsolatosan.

Helyes használat és karbantartás

Az Arizant Healthcare Inc. (3M vállalat) nem vállal felelősséget az egység megbízhatóságáért, teljesítményéért vagy biztonságosságáért, amennyiben:

- képesítés nélküli személyzet módosítja vagy szereli az egységet,
- a melegítő egységet a kezelői kézikönyvben leírtaktól eltérő módon használják, vagy
- a melegítő egységet olyan környezetbe telepítik, amely nem felel meg az elektromos követelményeknek.

Az egység szervizelése előtt elolvasandó

A 875-ös típusszámú melegítő egység mindennemű javítását, kalibrálását és szervizelését szakképzett, orvosi berendezések szervizelésében járatos technikusnak kell végeznie, aki ismeri az orvosi készülékek javításával kapcsolatos helyes gyakorlatot. Ha a melegítő egység nem igényel különös figyelmet a gyártó részéről a cserealkatrészeket elküldjük Önöknek. A javításokat és a karbantartást végezzék a cserealkatrészekhez mellékelt utasítások szerint.

A 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egység előkészítése a használathoz

Mielőtt elkezdené használni, bizonyosodjon meg arról, hogy a melegítő egységet biztonságosan elhelyezték egy sima, szilárd felületre, illetve biztonságosan felszerelték a falra, az infúziós állványra vagy az ágyrácsra.

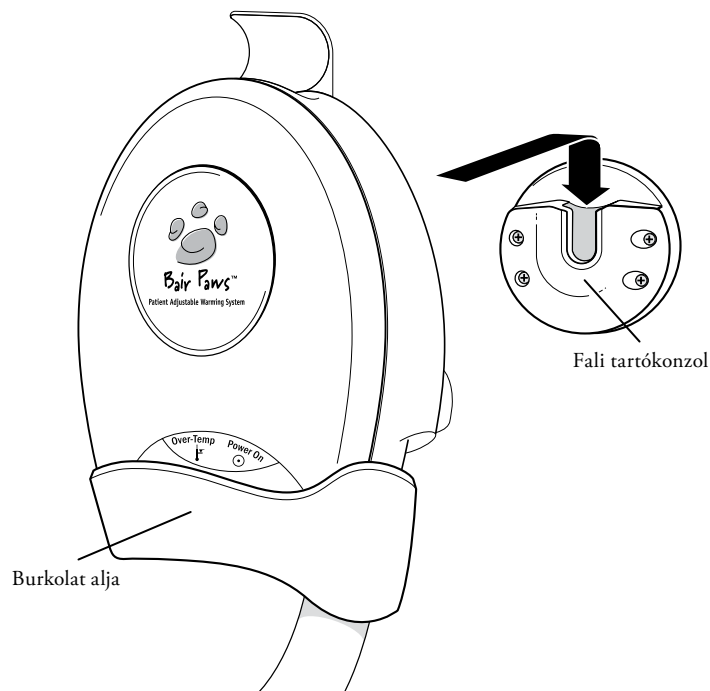
! VIGYÁZAT! Ne helyezze a melegítő egységet puha vagy egyenetlen felületre, pl. az ágyra, mert ez a szellőzőnyílás eltakarásához vezethet, ami veszélyeztetheti az egység teljesítményét.

Minden melegítő egységhez fali tartókonzolt is mellékelünk, a melegítő egység infúziós állványra, ágyrácsra vagy tapadókorongos fali adapterre való szereléséhez a tartókonzolok megvásárolhatók külön. A felszereléshez szükséges konzolok megrendelésével kapcsolatos további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi értékesítési képviselővel vagy hívja a 3M betegmelegítő rendszer ügyfélszolgálatot az 1-800-228-3957-ös telefonszámon.

A melegítő egység felszerelésére vonatkozó következő utasítások feltételezik, hogy a konzolokat előzőleg már felszerelték a falra vagy a melegítő egységre.

A melegítő egység felhelyezése a falra szerelt tartókonzolra

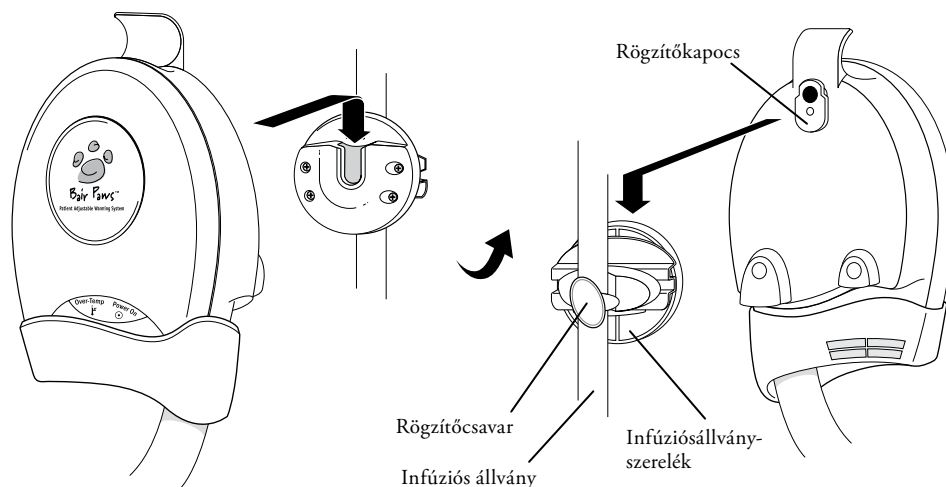
1. Rögzítse a melegítő egységet a helyére úgy, hogy a hátulján lévő rögzítőkapcsot beacsúsztatja és bepattintja a fali tartókonzol vájlatába. Egy kattánós hang jelzi, hogy a kapocs biztonságosan a helyére került a fali konzolon.
2. A levételhez egyszerűen emelje ki egyenesen felfelé a melegítő egységet a fali konzolból.
MEGJEGYZÉS: Szükség lehet a burkolat aljának tenyérrel történő finom megütögetésére, hogy a rögzítőkapcsot kiszabadítsa a fali konzolból.



A melegítő egység felszerelése az infúziós állványra

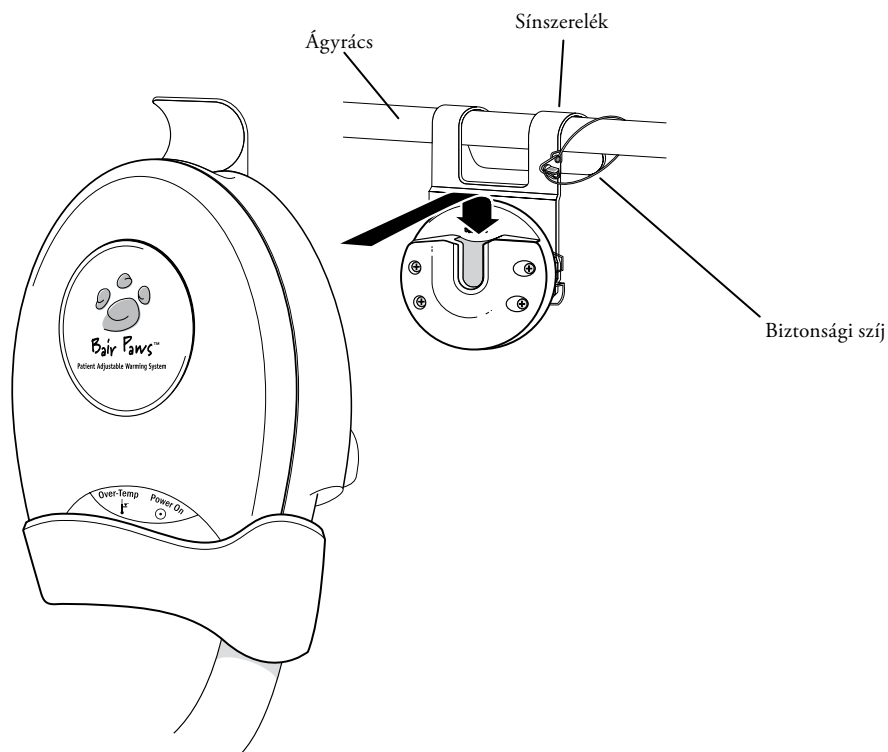
! **VIGYÁZAT!** A 875-ös melegítő egységet olyan magasságba szerelje fel az infúziós állványra, ami még nem veszélyezteti az infúziós állvány stabilitását, így az nem borul fel. Javasoljuk, hogy a melegítő egységet 44 in.-nél (112 cm) alacsonyabbra, egy olyan infúziós állványra szerelje, amelynek a keréktávolsága legalább 14 in. (35,6 cm-nyi). Ellenkező esetben az infúziós állvány felborulhat, ami a katéterbevezetési hely, illetve a beteg egyéb sérüléseihez vezethet.

1. Állítsa az infúziós állvány tartóját a kívánt magasságba.
2. A rögzítéshez tekerje a tartó szorítócsavarját az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Rögzítse a melegítő egységet a helyére úgy, hogy a hátulján lévő rögzítőkapcsot belecúsztatja és rápattintja az infúziós állvány tartójának vágatába. Egy kattánós hang jelzi, hogy a kapocs biztonságosan a helyére került az infúziós állvány tartójában.



A melegítő egység felszerelése az ágyrácsra

1. Amennyiben a melegítő egység nem csatlakozik eleve a sínszerelékhez, csúsztassa a melegítő egység hátulján található rögzítőkapcsot a sínszerelék vájába. Egy kattánzó hang jelzi, hogy a kapocs biztonságosan a helyére került a sínszerelékben.
2. Függessze fel a 875-ös melegítő egységet az ágyrácsra a sínszereléken levő kampók segítségével.
3. Tekerje a biztonsági szíjat az ágyrács köré és csatlakoztassa a végét a szíjon lévő kapocshoz. A biztonsági szíj meggátolja a melegítő egység leesését, ha az egység véletlenül elmozdul az ágyrácsról.

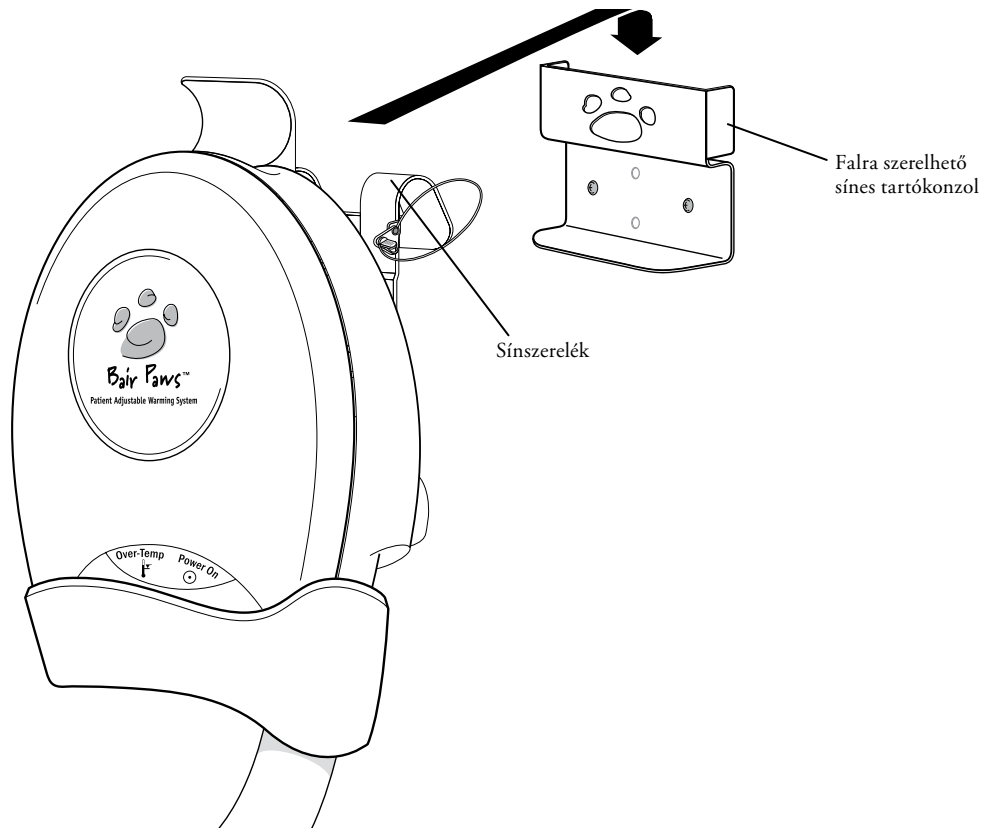


A melegítő egység felszerelése a falra sínszerelék segítségével



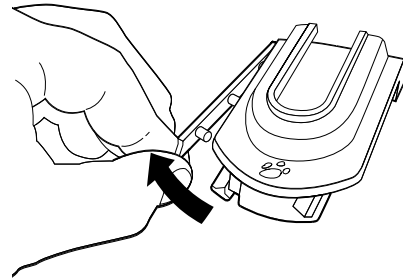
VIGYÁZAT! A falra szerelhető sínes tartókonzol kizárólag a 800-as szériához tartozó Bair Paws melegítő egységekkel használható.

1. Amennyiben a melegítő egység nem csatlakozik eleve a sínszerelékhez, csúsztassa a melegítő egység hátulján található rögzítőkapcsot a sínszerelék vájába. Egy kattánós hang jelzi, hogy a kapocs biztonságosan a helyére került a sínszerelékben.
2. Akassza a melegítő egységet a csatlakoztatott sínszerelékkal a sínes fali tartókonzorra.
3. A levételhez egyszerűen emelje ki egyenesen felfelé a melegítő egységet a fali sínes konzolból.

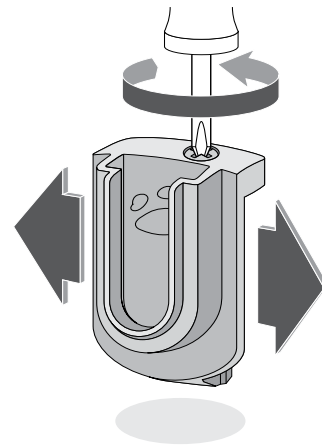


A melegítő egység felszerelése a falra tapadókorongos adapter segítségével

1. Csúsztassa a Bair Paws tapadókorongos adaptert a tapadókorongos fal tartókonzollba. Ha az adapter túl nagy ahhoz, hogy becsússzon, engedje fel a szorítókart.
2. Húzza meg a csavart finoman, az óramutató járásával megegyező irányban addig, még a Bair Paws tapadókorongos fal adapter nem rögzül biztosan (nyomaték < 10 in-lbs). Rögzítés után az adapter semmilyen irányban nem mozoghat a fal tartókonzollban.



- ⚠ **VIGYÁZAT!** A túlszorítás sérülést okozhat a készülékben.
- ⚠ **VIGYÁZAT!** A szorulás elkerülése érdekében az expander emelése/engedése közben csak az adapter elülső részét tartsa kézben.



3. Csúsztassa a Bair Paws 875 melegítő egységet a tapadókorongos fal adapterbe.

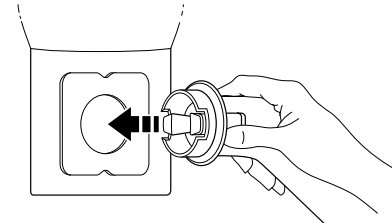
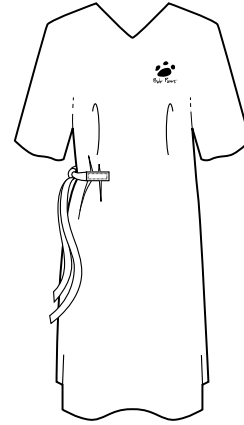


Működési információk

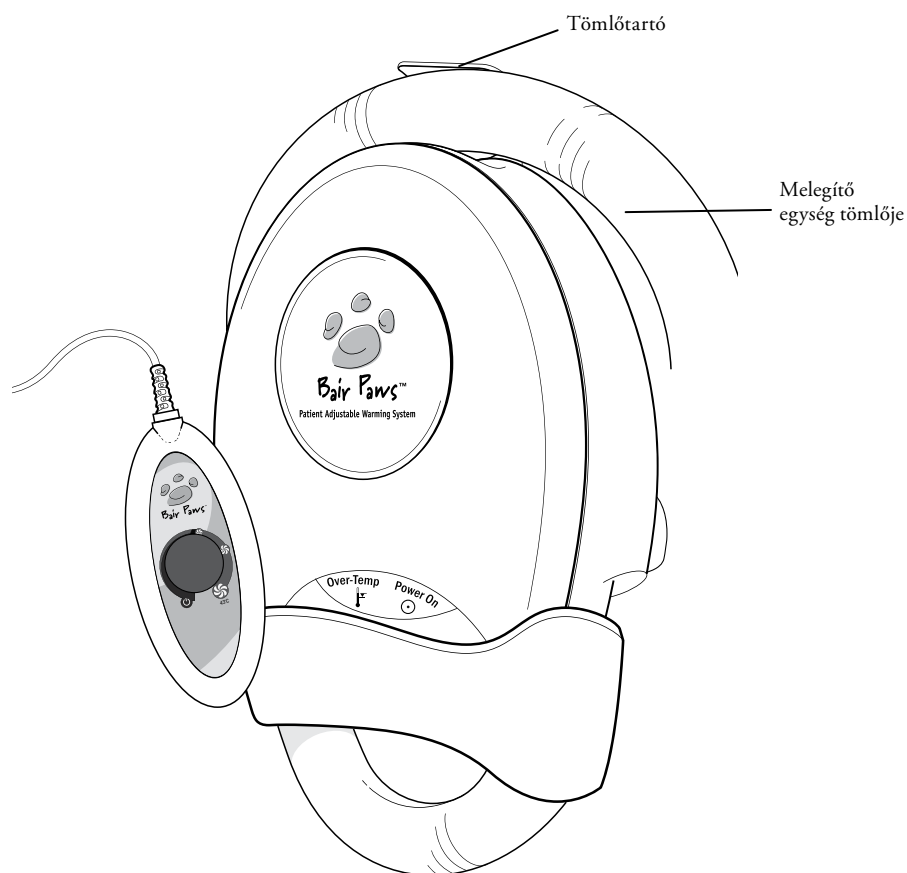
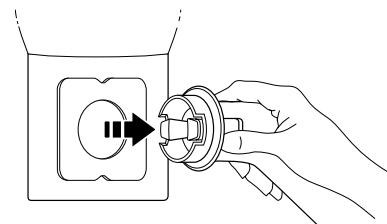
Használati utasítás

Az alábbi utasítások leírják, hogy miként kell használni a 875-ös típusszámú Bair Paws melegítő egységet a Bair Paws köpennyel. A Bair Paws melegítő köpennyel kapcsolatos további információkat lásd a köpenyhez mellékelt használati utasításban.

1. Kérje meg a beteget, hogy vegye fel a melegítő köpenyt úgy, hogy a nyílása hátul legyen. A köpeny oldalán és a nyaki részen hátul megkötő pántok vannak. A köpenyt lazán kell megkötöni, hogy a levegő szabadon mozoghasson a köpeny betétjében.
2. Csatlakoztassa a melegítő egység tömlőjét a következő lépések végrehajtásával.
 - a. Szorítsa össze és tartsa összeszorítva a tömlő végén található két gombot.
 - b. Illessze be a tömlővéget a melegítő köpeny megfelelő méretű tömlőnyílásába. A tömlőnyílás helyét illetően lásd a melegítő köpenyhez mellékelt használati utasítást.
 - c. Engedje fel a gombokat, hogy a tömlő vége rögzüljön a helyén.
3. Csatlakoztassa a melegítő egységet a megfelelő áramforráshoz.
4. Kapcsolja BE a melegítőegységet úgy, hogy a hőmérséklet-szabályozó gombját elfordítja az óramutató járásával megegyező irányba. A melegítő egység bekapcsolásával a fűtésegység és a légbefúvóberendezés működésbe lép. Továbbá a bekapcsolt állapotot jelző fény is kigyullad a melegítő egységen.
5. Hagyja, hogy a beteg állítsa be a hőmérsékletet a számára kellemes szintre. A hőmérsékletet és a levegőáramlást a hőmérséklet szabályozón található gomb elforgatásával lehet beállítani. A hőmérsékletet körülbelül a szobahőmérséklet és $43 \pm 3^\circ\text{C}$ közötti értékekre lehet beállítani. A maximum hőmérséklet, mielőtt a túlmelegedést jelző lámpa kigyullad, és a riasztó megszólal 46°C .



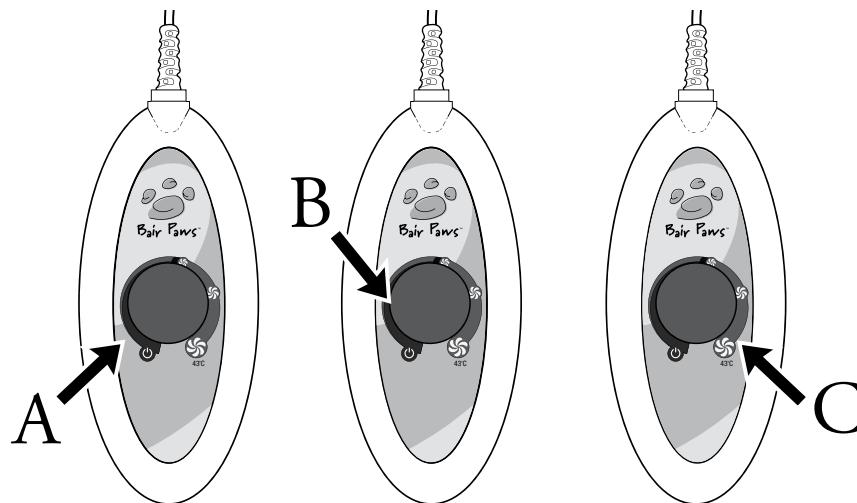
6. A tömlővég és a melegítőköpeny szétkapcsolásához nyomja meg a tömlővég oldalán található két gombot, és húzza ki a tömlőt a köpeny tömlőnyílásából.
7. Tároláskor a melegítő egység tömlőjét helyezze az egység tetején található tömlőtartóba.
8. Húzza ki a hőmérséklet-szabályozó egységet, hogy szétkapcsolja a melegítő egységet az áramforrástól.



A kézi hőmérséklet-szabályozó használata

Miután a tömlőt csatlakoztatták a Bair Paws köpenyhez, a beteg be tudja állítani a levegő hőmérsékletét és áramlását a hőmérséklet-szabályozón levő gomb elforgatásával. A következőkben elmagyarázzuk, hogy miként működik az egység, amikor a gombot az ábrán bemutatott helyzetekbe forgatják.

- Amikor a gomb az A helyzetben van, a melegítő egység KIKAPCSOLT állapotban van.
- Amikor a gombot az A helyzetből a B-be forgatják, egy kattanas lesz hallható és a melegítő egység bekapcsol ALACSONY LÉGÁRAMLÁSÚ és ALACSONYABB HŐFOKÚ üzemmódba.
- A gombot az óramutatóval megegyező irányban mozdítva, nő a légáramlás és a hőmérséklet.
- A D pozícióban a melegítő egység MAGAS HŐFOKON és NAGY LÉGÁRAMLÁSSAL működik. A levegő hőmérséklete $43 \pm 3^{\circ}\text{C}$ -ra ($109 \pm 5,4^{\circ}\text{F}$ -ra) áll be.



A kézi hőmérséklet-szabályozó tartójának használata

Tárolja a hőmérséklet-szabályozót a tartójában, hogy elkerülje a kábel összegabalyodását és a melegítő egység esetleges károsodását.

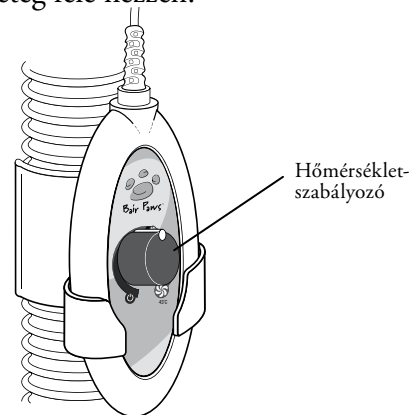
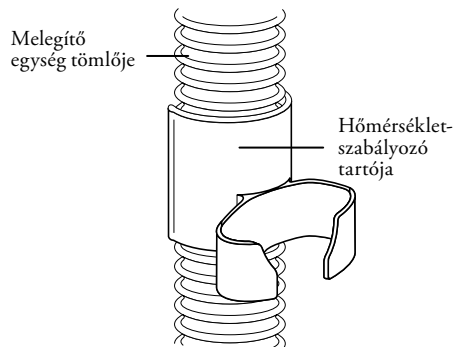
1. Húzza rá a tartót a melegítő egység tömlőjére, hogy a beteg elérhesse a hőmérséklet-szabályozót.



VIGYÁZAT:

A hőenergiával és a belegabalyodással kapcsolatos kockázat csökkentése érdekében:

- Ne hagyja őrizetlenül a gyermekgyógyászati betegeket 800-as szériához tartozó Bair Paws melegítő rendszerrel történő melegítés alatt.
 - Ne hagyja, hogy a gyermek betegek felügyelet nélkül kezeljék vagy átállítsák a hőmérséklet-szabályozót.
2. Csúsztassa a hőmérséklet-szabályozót a tartóba. A szabályozónak biztonságosan kell illeszkednie a tartóban úgy, hogy az előlapja a beteg felé nézzen.



Mi a teendő, ha a „Túlmelegedés” figyelmeztető fény kigyullad, és a riasztó megszólal

Ha a „Túlmelegedés” jelzőlámpa kigyullad, azt jelenti, hogy a melegítő egység a kalibrált hőmérsékletünél melegebb levegőt ad le. Ha túlmelegedés lép fel, a színes jelzőlámpa kigyullad, megszólal egy riasztási hang és a fűtőtest automatikusan kikapcsol (a légbefúvó berendezés továbbműködik). A következő lépéseket kell tennie:

1. Szüntesse be a beteg felmelegítését.
 - Kapcsolja KI a melegítő egységet.
 - Kapcsolja le a melegítő egység tömlőjét a Bair Paws melegítő köpenyről.
2. Húzza ki a melegítő egység dugóját az áramforrásból és várjon 5 percig.
3. Csatlakoztassa újra a melegítő egységet a megfelelő áramforráshoz.
4. Kapcsolja BE a melegítő egységet, és állítsa be a maximális légáramlást és hőmérsékletet, úgy hogy a gombot teljesen elfordítja az órajárással megegyezően.

5. Hagyja működni a melegítő egységet legalább 5 percig.
 - Ha a „Túlmelegedés” lámpa újra kigyullad, küldje vissza a melegítő egységet a 3M betegmelegítő rendszer szervizébe.
 - Ha a lámpa nem gyullad ki, csatlakoztassa vissza a melegítő egység tömlőjét a Bair Paws köpenyhez és folytassa a beteg melegítését.

Általános karbantartás

A működési hőmérsékletek kalibrálása

Kalibrálja a 875-ös típuszámú melegítő egység működési hőmérsékleteit (1) minden szervizelés után, és (2) rutinszerűen hathavonta. A kalibrálást hasonló hőmérsékletű környezetben végezze, mint amilyenben a 875-ös típuszámú egységet használni fogják. A kalibráláshoz szüksége lesz egy 90055-ös típuszámú hőmérséklet-ellenőrző készletre. A kalibrálással kapcsolatos utasításokat az ellenőrzőkészlethez mellékeljük.

A szűrő cseréje

Cserélje ki a szűrőt hathavonta, vagy ennél gyakrabban, ha szükséges. A csereszűrő megrendeléséhez vegye fel a kapcsolatot a 3M betegmelegítő rendszer ügyfélszolgálatával a 303. oldalon feltüntetett bármelyik telefonszámon. A szűrőcserével kapcsolatos utasításokat a csereszűrőhöz mellékeljük.

A melegítő egység, a kézi vezérlő, a tömlő és a kiegészítők tisztítása

FIGYELEMFELHÍVÁS:

Az eszköz károsodását kerülendő:

- A melegítő egység egyik részét se merítse folyadékba.
- A melegítő egység tisztításához ne használjon olyan nedves törlőkendőt, amelyből csöpög a víz.
- A melegítő egység tisztításához ne használjon erős oldószereket.

MÓDSZER

1. Tisztítás előtt kapcsolja le a melegítő egységet az áramforrástól.
2. Törölje le az egység burkolatát, a hőmérséklet-szabályozót és a tömlő külsejét egy nedves, puha törlőkendővel, és kímélő tisztítóoldattal vagy antimikróbás spray-vel.
3. Törölje szárazra egy másik puha törlőkendővel.

Tárolás

Használaton kívül minden alkatrész hűvös, száraz helyen tárolandó.

Műszaki segítség és vevőszolgálat

Egyesült államokbeli vevőszolgálat

TEL.:
800-228-3957

Az USA-n kívül

Lépjön kapcsolatba a helyi 3M Patient Warming képviselővel.

Amikor műszaki segítségért hív bennünket

Legyen kéznél a Bair Paws melegítő egység sorozatszám, hogy megadhassa azt a műszaki segélyszolgálat ügyintézőjének. A sorozatszám a készülék hátulján található.

Javítás és csere

Ha a 875-ös típuszámú melegítő egysége szervizelést igényel, hívja fel a 3M betegmelegítő rendszer ügyfélszolgálatot. Az ügyfélszolgálati képviselő egy visszaküldési meghatalmazási számot (RA) fog Önnek adni. Kérjük, tüntesse fel ezt az RA számot a melegítő egységével kapcsolatos összes levelezésen. Az ügyfélszolgálati képviselő az Ön kérésére küldeni fog egy ingyenes szállítódobozt is.

Műszaki jellemzők

Fizikai tulajdonságok

A MELEGÍTŐ EGYSÉG MÉRETEI	13 in. magas x 4 in. mély x 7,7 in. 33 cm magas x 10,2 cm mély x 19,6 cm széles
A HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ MÉRETEI	2,5 in. széles x 5,8 in. hosszú 6,4 cm széles x 14,7 cm hosszú
RELATÍV ZAJSZINT	57,9 dBA
A MELEGÍTŐ EGYSÉG SÚLYA	7,0 lb; 3,2 kg.
FELSZERELÉSI LEHETŐSÉGEK	Fali tartókonzol, infúziós állvány csíptetője, tapadókorongos fali adapter és sínszerelék tartókonzol biztonsági szijjal.
TÖMLŐ	Levehető, hajlékony és letörölhető. 78 in. hosszú x 1,5 in. széles; 198 cm hosszú x 3,8 cm széles
SZŰRŐRENDSZER	Porszűrőt is tartalmaz.
JAVASOLT SZŰRŐCSERE	Cserélje legalább 6 havonta.

Hőmérsékleti tulajdonságok

HŐMÉRSÉKLET-ELLENŐRZÉS	Elektronikus ellenőrzés integrált áramkörös érzékelővel.
GENERÁLT HŐMENNYISÉG	1000 BTU (brit termikus egység)/h azaz 0,2931 kWh (átlagban)
ÁTLAGOS MŰKÖDÉSI HŐMÉRSÉKLETEK A TÖMLŐ VÉGÉNÉL	A felhasználó által beállítható: a szobahőmérséklet és $43 \pm 3^\circ\text{C}$ ($109 \pm 5,4^\circ\text{F}$) között
TÁROLÁSI/SZÁLLÍTÁSI HŐMÉRSÉKLET	$-20\text{--}60^\circ\text{C}$ ($-4\text{--}140^\circ\text{F}$) Használaton kívül minden alkatrész hűvös, száraz helyen tárolandó.
JAVASOLT MŰKÖDTETÉSI KÖRNYEZET	<ul style="list-style-type: none"> • Beltéri használat • Környezeti hőmérséklet tartománya: 18°C - 26°C (64°F - 79°F) • 2000 m magasságig • Maximális relatív páratartalom: 90% • Maximális tápfeszültség ingadozás: a feszültség $\pm 10\%$-a • II. túlfeszültség kategóriájú (IEC standard 60364-4-443) a hálózatban jelenlevő tranziens túlfeszültség • 2. fokozatú légszennyezettség

Biztonsági rendszer jellemzői

TERMOSZTÁT	Különálló elektronikus és elektromechanikus
VÉDELEM ÁRAMTÚLTERHELÉS ELLEN	Két bemenetű biztosított vezeték.
BIZTONSÁGI TULAJDONSÁG	Védelem hőtúterhelés ellen: színes jelzőlámpa kigyullad, megszólal a riasztási hang és a fűtőegység kikapcsol (a légbefúvó-berendezés továbbműködik).
RIASZTÓ RENDSZER	Hiba: borostyánsárga <i>Hiba</i> jelzőfény felvillan, riasztó bekapcsol.
MINŐSÍTÉSEK	IEC 60601-1; IEC/EN 60601-1-2; UL 60601-1; CAN/CSA-C22.2, No.601.1; EN 55011; EN 80601-2-35.

OSZTÁLYOZÁSOK



ORVOSI — ÁLTALÁNOS ORVOSI BERENDEZÉS AZ ÁRAMÜTÉS, TŰZ- ÉS MECHANIKAI VESZÉLYT ILLETŐEN, KIZÁRÓLAG AZ UL 60601-1 IRÁNYELVNEK FELEL MEG; CAN/CSA-C22.2, No. 601.1; ANSI/AAMI ES60601-1: 2005 CSA-C22.2 No. 60601-1:08; EN 80601-2-35; 4HZ8 sz. vezérlő

Az IEC 60601-1 irányelvek (és az irányelvek nemzeti változatai szerint) I. osztályú, B típusú, folyamatosan működő normális készülékként osztályozva. Nem használható altatógázok levegővel, illetőleg oxigénnel vagy dinitrogén-oxiddal alkotott gyúlékony keverékének jelenlétében. Kizárólag az áramütés, a tűzveszély és a mechanikai kockázat tekintetében az osztályba sorolást az Underwriters Laboratories Inc. végezte az UL 60601-1, az EN 80601-2-35 továbbá a 601.1 sz. Kanadai/CSA C22.2 előírásoknak megfelelően. A Medical Device Directive (orvosi műszerekkel kapcsolatos irányelv) szerinti osztályozás értelmében IIb osztályú eszköz.

Elektromos jellemzők

VENTILÁTORMOTOR	Légáramlás: 7 – 13 cfm (3,3 – 6,1 $\frac{1}{sec}$)
ENERGIAFOGYASZTÁS	Csúcsérték: 600 W, átlag: 340 W
ÁTVEZETÉSI ÁRAM	Megfelel az IEC 60601-1 és az UL 60601-1 követelményeinek
FŰTŐELEM	480 W-os ellenállásfűtés
HÁLÓZATI TÁPKÁBEL	15 láb, SJT típusú, 3 kond., 15 A 4,6 m, HAR, 3 kond., 10 A
KÉSZÜLÉK NÉVLEGES PARAMÉTEREI	100-120 VAC, 50/60 Hz, 4,6 A 220-240 VAC, 50/60 Hz, 2,8 A
BIZTOSÍTÉKOK	gyorshatású, 6,0 A (120 VAC); 4,0 A (220-230 VAC), magas megszakítási áramterhelés
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ KÁBELE	32" a tömlőgallértól, 4 kond., Max. feszültség: 5 V



Made in the USA of globally sourced material by 3M Health Care.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada. BAIR HUGGER, BAIR PAWS and the BAIR PAWS logo are trademarks of Arizant Healthcare Inc., used under license in Canada. ©2013 Arizant Healthcare Inc. All rights reserved.



3M Deutschland GmbH, Health Care Business
Carl-Schurz-Str. 1, 41453 Neuss, Germany



3M Health Care, 2510 Conway Ave., St. Paul, MN 55144 USA
TEL 800-228-3957 | www.bairpaws.com